


S

M
1503
C494
B6



H. BARON
Music and Books
CHATSWORTH ROAD,
LONDON, N.W.2., ENGLAND





Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

Représenté pour la première fois sur le Théâtre du Casino
de Boulogne s/mer Direction H. Hirschler.



LE

BOUQUET

Opéra-Comique en deux actes

Paroles de

VICTOR DUBRON

Musique de

C. CHAULIER

Paris, CHAUDENS Fils, Editeurs
30 Boulevard des Capucines
Près la Rue Caumartin

PARTITION Chant et Piano réduite par L'AUTEUR

Tous droits de reproduction, de traduction, d'exécution et de représentation sont réservés pour le présent ouvrage.

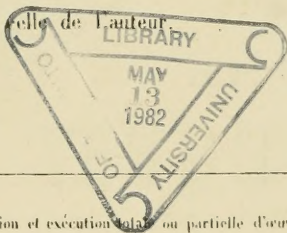
M
1503
C49436

CHOUDENS

FILS

AVIS AUX DIRECTEURS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois⁽¹⁾ et aux traités passés avec nos auteurs,⁽²⁾ nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.



CHOUDENS

FILS.

⁽¹⁾ Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 31 JANVIER 1791: Arrêt de Cour II AVRIL 1855.

Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes. (CODE PÉNAL.)

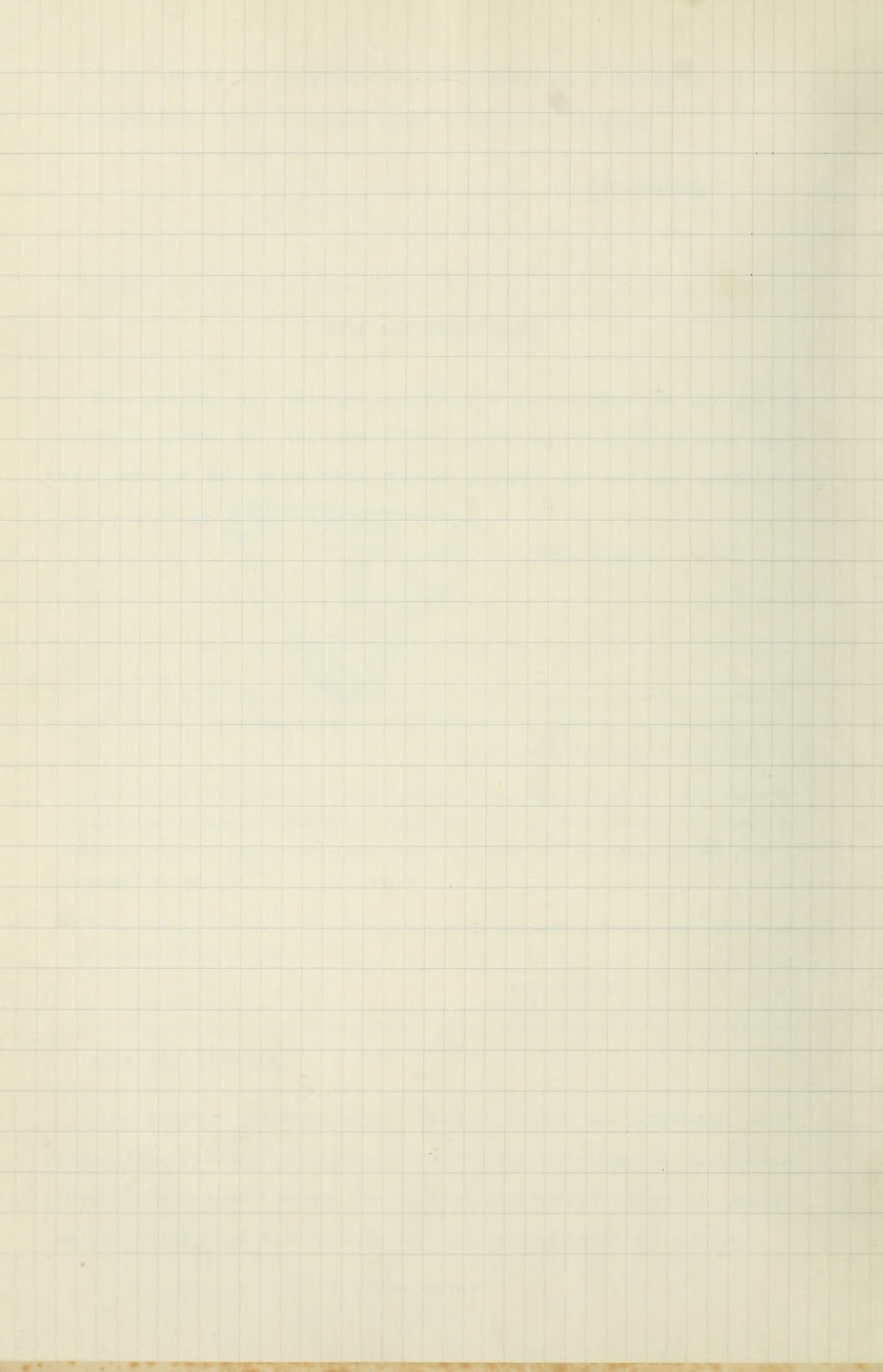
⁽²⁾ Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.


(Traduction réservée)





LE BOUQUET

OPÉRA-COMIQUE en 2 ACTES.



PERSONNAGES

Le marquis Fabien.	Dom Pibrac, précepteur.
Le chevalier Philidor.	La marquise Fabien.
Marton, soubrette.	

PAYSANS, PAYSANNES, ARCHERS, SOLDATS DE LA MARÉCHAUSSEE.

TABLE

OUVERTURE..... 1

ACTE I

1. SÉRÉNADE.....	<i>Les vins généreux</i>	Le Chevalier.....	8
2. COUPLETS.....	<i>Le cœur du Chevalier, madame</i>	Marton.....	13
3. TRIO.....	<i>Ah! la plaisante aventure</i>	La Marq. le Marq. le Chev.....	17
4. AIR.....	<i>Mon époux est un enfant</i>	La Marquise.....	28
5. COUPLETS.....	<i>Atchit! atchit!</i>	Pibrac.....	32
6. DUO.....	<i>Le Chevalier a fui</i>	Marton, Pibrac.....	36

ACTE II

ENTR'ACTE.....			57
7. BALLADE.....	<i>Ecoutez, Monseigneur</i>	Pibrac.....	60
8. RONDEAU.....	<i>Je ne sais pas lui parler</i>	Le Marquis.....	67
9. LES PINSONS ENVOLÉS.....	<i>Le naïf Lucas dans une aubépine</i>	Marton.....	72
10. DUO.....	<i>Eh! quoi! Marquis</i>	La Marq. le Marq.....	77
11. QUINTETTE.....	<i>Venez, voici l'heure, Madame</i>	La M ^l ^{le} Mart. le M ^l ^{le} le Ch. Pib.....	87

OUVERTURE

Allegro moderato. (♩=116)

PIANO.

First system of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand provides a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *ff*.

Second system of the piano accompaniment, continuing the melodic and bass lines from the first system.

Third system of the piano accompaniment. It includes woodwind entries for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.). Dynamics range from *p* to *ff*. 'TUTTI' markings are present above the woodwind staves.

Fourth system of the piano accompaniment. It features dense chordal textures in the right hand and a rhythmic bass line. Dynamics include *p*, *ff*, and *mf*.

Fifth system of the piano accompaniment. It is marked 'légèrement.' (lightly). Dynamics include *p* and *p Quasi*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development. The right hand has a more active eighth-note melody, and the left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *f*, *p*, and *ff*.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *p* and *ff*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *p* and *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *p* and *mf*. The system is labeled "F1." and "Hb. Cl.".

rall.

p *ff*

a tempo.

ff

ff *p*

Hautb. *à volonte.*

ff *p* *dim.* *p*

And^{te} moderato.

rall. *pp*

Fl.

p.

Fl. Hautb.

pressaz.

p

All^o moderato.

Fl. *p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and eighth-note patterns.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff includes dynamic markings: *ff*, *rall.*, and *p*. The tempo marking *a tempo.* is placed above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with slurs. The bass clef staff includes a dynamic marking of *ff* and features a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff includes a dynamic marking of *p* and features a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

First system of a musical score. The upper staff is a treble clef with a melodic line featuring eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. Dynamics include *ff* and *mf*. A hairpin indicates a decrease in volume from *mf* to *p*.

Second system of a musical score. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff provides harmonic support with chords and eighth notes. Dynamics include *ff* and *mf*.

Third system of a musical score. The upper staff is marked "Fl." and contains a flute part with eighth-note patterns and slurs. The lower staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *mf*.

Fourth system of a musical score. The upper staff contains a vocal line with the lyrics "cre - scen - do." and slurs. The lower staff provides harmonic support with chords and eighth notes. Dynamics include *ff* and *mf*.

Fifth system of a musical score. The upper staff continues the piano accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *ff*.

Sixth system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff provides harmonic support with chords and eighth notes. Dynamics include *ff*. The tempo marking "a tempo." is present at the beginning of the system.

First system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff contains a bass line with chords and a dynamic marking of *ff* with an accent (>).

Second system of a musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features chords and a dynamic marking of *ff* with an accent (>).

Third system of a musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features chords and a dynamic marking of *ff* with an accent (>).

Fourth system of a musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features chords and a dynamic marking of *ff* with an accent (>).

Fifth system of a musical score. The upper staff begins with a woodwind part labeled "Pist." (Pistone) and contains a melodic line. The lower staff continues with chords and a dynamic marking of *ff* with an accent (>).

Sixth system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with a dashed box over the first two measures. The lower staff contains chords and a dynamic marking of *ff* with an accent (>).

SÉRÉNADE

LE CHEVALIER

N° 1

Allegretto.

PIANO.

LE CHEVALIER.

1^{er} CORP! Les vins gé-né-reux sont moins en-i-vrants Que

la beau-té que j'ai-me Les parfums des fleurs sont

moins pé-né-trants Que son char-me su-prè-me. Par

1^e C.

- fums, prê-tez - moi vos troublants ef - fluves: En - gourdis - sez - la de

1^e C.

molles torpeurs; I - vres - se, sor - tez du fond de vos cu - ves, Et

1^e C.

rall. **Tempo di minnetto.**

d'un même a - mour grisez nos deux cœurs.

PARLÉ - MARTON. Une sérénade!

p *pp* *pp* Quat.

Pizz.

C'est délicieux. Quel dommage de n'être pas un peu Marquise pour m'entendre chanter

de ces jolies choses là. A t'elle de la chance ma maitresse! Je vais la chercher.

PIBARC. De la guitare! Dieu du ciel! De la guitare! Il n'y a que cinq jours que Moussei-

gueur est marié et voilà déjà de la guitare dans son ménage. Cela sent le péché ici!...

Allons terminer notre travail. (il monte l'escalier)

LE CHEVALIER.

1^e
c.

-me. Les chants des oi-seaux sont moins a-mou-reux Que ton souffle,

1^e
c.

ô chère â - me. Trans - per ce son cœur de ray-ous brû-

1^e
c.

-lants; So - leil, pré-te - moi - tes ardeurs di - vi-nes. Oi-seaux pré-tez

1^e
c.

-moi vos voix ar-gen - ti-nes Et chantez ma belle en tril - les ga-

rall.

p *suivez.*

Tempo di minuetto.

PARLE.

-lants.

pp *pp* *Quasi.*

mf *pp*

dim. *pp* *ppp*

The musical score is written for piano and features a vocal line. It is in 3/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The score is divided into six systems, each with a vocal staff and a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with the instruction '-lants.' and is mostly silent, with some notes appearing in the later systems. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic and includes a 'Quasi.' marking. The piece concludes with a *dim.* (diminuendo) marking and ends on a *ppp* (pianissimo) dynamic.

COUPLETS

MARTON

N^o 2

Moderato. (♩ = 114)

RÉP: Voici son portrait matame,

PIANO.

MARTON.

(♩ = 120)

ritard.

M. *la dé - té qu'il a - do - re* Son propre flot éteint son feu — Si ses é -

prit.

suivez.

REFRAIN.

M. *clairs brûlent la nu - e* Et font craindre un affreux fra - cas, Lors qu'd'a

M. *- gir, l'heure est ve - nue* Son tonner - re, son tonner - re, son ton -

f.

mj.

M. *- ner - re n'é - cia - te pas.*

p

p

rit.

M.

2^e coup! Pour toutes femmes plein d'i_vres_se Il leur procla_me tant et

M.

tant Et si bruyamment sa teu_dres_se Qu'il en devient inqui_é_

M.

-tant. Cet impru_dent que va t'il fai - ré?Quose - ra t'il, lui qui pa -

M.

-rait A tout ré_so_lu pour leur plai - re? Rassa_rez-vous il est dis -

REFRAIN.
rit.

M
_cret. Car, si ses é - clairs - dans la nu - e Font re - dou - ter d'affreux fra -

p ritén. *p*

suivez.

M
_cas Lors que d'a - gir l'heure est ve - nu - e, Son tonner - re, son ton -

f *f*

mf

M
_ner - re, son ton - ner - re né - cla - te pas. —

dim.

p

LA MARQUISE, LE MARQUIS, LE CHEVALIER.

N° 3

RÉP: Me railler ainsi devant votre suivante

Moderato (♩ = 116)

PIANO.

MARTON.

p

LA MARQUISE.

p

LE CHEVALIER.

p

M. *lu - re Et maintenant sot et peureux — Il est gé - né — de sa cou -*

1^a M. *- lu - re Et maintenant sot et peureux — Il est gé - né — de sa cou -*

1^a C. *pu - re Voi - là quelle cede à mes feux — Au diable donc — soit ma cou -*

M. *- qué - te Dont il n'o se pas pro - fi - ter — Et s'il a -*

1^a M. *- qué - te Dont il n'o se pas pro - fi - ter — Et s'il a -*

1^a C. *- qué - te Je n'o se point en pro - fi - ter — Et si ja -*

M. *- vait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la dé - fai - te Et s'il a -*

1^a M. *- vait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la dé - fai - te Et s'il a -*

1^a C. *- vais pu m'en dou - ter Jau rais mieux ai - mé la dé - fai - te Et si ja -*

M.
-rait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la dé - fai - - te

1^a M.
-rait pu s'en dou - ter Il eût pré - fé - ré la de - fai - - te

1^a M.
-vais pu m'en dou - ter J'au rais mieux ai mé la dé - fai - - te

f *p* *ff* **TUTTI**

LA MARQUISE.

Allegretto. (♩ = 112)

Mar - ton n'avait donc pas men-

-ti Il faut enprendre son par - ti Mais ex - pliquez

-moi votre carac - tè - re Moi tié de gla - ce et moitié

8^{va} 1^{er} V^{ce}

ff *p*

LE CHEVALIER.

1^a
M.

feu Al - lons quoi - qu'il n'en coûte un peu Mar -

The first system shows a vocal line for the first male voice (1^a M.) in a key of B-flat major and 4/4 time. The lyrics are "feu Al - lons quoi - qu'il n'en coûte un peu Mar -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with block chords.

1^c

- qui - se on va vous sa - tis - fai - re

The second system continues the vocal line for the first male voice (1^c) with the lyrics "- qui - se on va vous sa - tis - fai - re". The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth-note runs and a left-hand part with chords. A *rall.* marking is present above the vocal line, and a *f* dynamic marking is in the piano part.

Allegro. **TUTTI**

The third system is a piano accompaniment section marked **Allegro.** and **TUTTI**. It features a complex right-hand part with sixteenth-note patterns and a left-hand part with chords. A *ff* dynamic marking is present.

LE CHEVALIER. (♩ = 120)

1^{er} COUP! Il est

Ped.

The fourth system is a piano accompaniment section for "LE CHEVALIER." with a tempo of 120 beats per minute. It features a complex right-hand part with sixteenth-note patterns and a left-hand part with chords. A *ff* dynamic marking is present. A *Ped.* marking is at the bottom left.

1^c

double mouca - rac - té - re Sur ce pourpoint, voyez ma croix Ma -

The fifth system continues the vocal line for the first male voice (1^c) with the lyrics "double mouca - rac - té - re Sur ce pourpoint, voyez ma croix Ma -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with block chords. A *p* dynamic marking is present.

1.
c.

- da - me, je suis à la fois Re - li - gieux et mi - li - tai - re Re - li -

1.
c.

gieux, je suis aus - tè - re Car j'ai ju - ré la chaste - té. Sol

1.
c.

- dat, j'en tiens pour la beau - té Et, quand je l'avois, j'ai beau fai - -

rall.

Allegro. *f*

1.
c.

- re Mon cœur de sol - dat - s'é - lan - ce pre -

Moins vite. *f*

1.
c.

- mier Mais mon vœu de moi - ne crie: Halte Je

p suivez *f*

MARTON.

LA MARQUISE.

Il est chevalier

Il est chevalier

suis chevalier Je suis chevalier Je

All^o moderato.

suis chevalier de Mal - - te -

TUTTI.

p *ff*

Ped. *

LE CHEVALIER.

2^e COUP! Mal-gré moi, je lui dis ma

ff *p*

1.
C.

flamme Et si, cru - el — à mou a - mour — Son re - fus vient bri - ser mon

1.
C.

à - me Je — la re - lan - ce nuit et jour — A la poursui - te je suis

1.
C.

bra - ve Mais si, cé - dant à mon ar - deur, La bel - le se rend au vain -

1.
C.

- queur Le cas devient gênant et gra - - ve Mon cœur de sol -

rall. **Allegro.** *f*

1.
C.

- dat sé - lan - ce premier Mais mon vœu de moi - ue crie: Halte de

p *suivrez.* *f*

M.
1^{re} M.
1^{re} M.

Il est chevalier

Il est chevalier

suis chevalier Je suis chevalier Je

1^{re} C.

suis chevalier de Mal - te - Quat.

p *p*

LA MARQUISE. Récit.

Dans ce combat à qui reste enfin la vic - toi - re? —

p

MARTON.

Vo -

J'aime à croire qu'elle reste au sol - dat

p 1^{re} V^o

M. *yez sa mine in - ter - di - te, Ma - da - me*

mf

LA MARQUISE.

M. *vous l'embarras - sez. Que seriez-vous pour moi,*

p

1^a M. *Voyons, che - valier, di - tes, sol - dat ou moi - ne? choisis -*

rall.

p

MARTON.

a tempo.

p

1^a M. *-sez! Ah! la plaisante a - ven - tu - re!*

LE CHEVALIER.

p

1^r V^o

p *mf* *p*

Ah! la stupide a - ven - tu - re!

M. Ah! l'o - ri - gi - nal amou - reux! — Tout à l'heu - re si chaud d'al -

1^a M. Ah! l'o - ri - gi - nal amou - reux! — Tout à l'heu - re si chaud d'al -

1^o C. Ah! mon dé - ses - poir est af - freux! — Je la croyais honnête et

M. - lu - re Et main - te - nant sot et peu - reux — Il est gê -

1^a M. - lu - re Et main - te - nant sot et peu - reux — Il est gê -

1^o C. pu - re, Voi - ci qu'el - le cède à mes feux — Au dia - ble

M. - né — de sa con - quê - te Dont il n'o - se pas pro - fi -

1^a M. - né — de sa con - quê - te Dont il n'o - se pas pro - fi -

1^o C. donc — soit ma con - quê - te, Je — n'o - se point en pro - fi -

M. *>*
 -ter — Et s'il a - vait pu s'en dou - ter Il — eut pré - fé - ré la dé -

1^a M.
 -ter — Et s'il a - vait pu s'en dou - ter Il — eut pré - fé - ré la dé -

1^{re} C.
 -ter — Et si j'a - vais pu m'en dou - ter J'au - rais mieux aimé la dé -

The first system of the musical score includes three vocal staves (M., 1^a M., 1^{re} C.) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key with a common time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *>* (accent) is present at the beginning of the piano part.

M. *ff*
 - fai - te Et s'il a - vait pu s'en dou - ter Il — eut pré - fé - ré la dé -

1^a M.
 - fai - te Et s'il a - vait pu s'en dou - ter Il — eut pré - fé - ré la dé -

1^{re} C.
 - fai - te Et si j'a - vais pu m'en dou - ter J'au - rais mieux aimé la dé -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The piano accompaniment shows a change in texture with more complex chordal structures and a prominent bass line.

M.
 - fai - - te .

1^a M.
 - fai - - te .

1^{re} C.
 - fai - - te .

The third system of the musical score shows the vocal lines with a long note and a fermata, indicating a sustained sound. The piano accompaniment features a dense texture of chords and a strong bass line, with dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *>* (accent).

AIR

LA MARQUISE.

RÉP: Marton conduit Monsieur le Chevalier dans mon oratoire et reviens.

N° 4. Allegro.

PIANO

ff *mf*

Detailed description: This block contains the piano introduction for the piece. It is written for piano in G major and 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The dynamics start with fortissimo (ff) and transition to mezzo-forte (mf) towards the end of the introduction.

LA MARQUISE.

Mon é-poux est un en-fant, Mon ga-lant est ri-di-cu-le, Si cha-

ff *p*

Detailed description: This block shows the first system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are fortissimo (ff) for the first measure and piano (p) for the rest of the system.

1.
M.

-cun d'eux pour moi brû-le, Cha-cun d'eux est as - som - mant. Le mar-

Detailed description: This block shows the second system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

1.
M.

-quis tremble et sou - pi - re, Et bais - sant les yeux bien bas. Semble

Detailed description: This block shows the third system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

1.
M.

toujours prêt à di - re Des cho-ses qu'il ne dit pas. Son âme

rall.

suivez.

Detailed description: This block shows the fourth and final system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment ends with a final chord. The tempo marking 'rall.' (rallentando) is placed above the system, and the instruction 'suivez.' is placed below the piano part.

la M.
 in - nocente est veu - ve, De l'a - mour il ne sait rien, Et moi

la M.
 qu'il a pri - se veu - ve, Je l'en - sei - gne - rais fort bien; Mais en

la M.
 pa - reille oc - cu - ren - ce On doit fei - dre l'i - guo - ran - ce Et se

la M.
 lais - ser sans en - nui Appren - dre par son ma - ri Ce que l'on sait

rall.

suivez. *ff*

la M.
 mieux que lui. Depuis bien - tôt u - ne se - mai - ne Que l'un à

1.
M.

l'autre ou nous u - nit, J'en rou_gis pres - que, c'est à peine S'il o - sa

1.
M.

le pau_vre pe - tit, Ser_rer d'u - ne main ti - mide Entremblant

1.
M.

le bout de mes doigts, Et mon front trois ou quatre fois L'ef_fleu -

1.
M.

- rer d'un baiser can - di - de. Beau cheva - lier mets mon é_poux en

1.
M.

ra - ge, Rends-le ja - lous et tu vas éveil - ler son

1^a M.

a_moureuse ardeur et son cou-ra

ff

ff

1^a M.

a tempo.

-ge. Voi-la com_ment par ta dé_faité, O Phi-li-dor mon triste a-

p

1^a M.

-mant, De mon petit ma-ri je fe-rai la con_quête

ff

ff

1^a M.

-te, De mon petit ma-ri je ferai la con_quête.

f

ff

ff

mf

ff

COUPLETS

PIBRAC.

N° 5.

Allegro.

PIANO.

ff

PIBRAC.

1^{er} cl. At - chit! at - chit!

p

p

co - ri - za mau - dit Mal - gré moi j'é - ter - nu - - - e, En

ritard.

vain je m'ex - té - nue A - me re - te - nir. Je n'y puis te -

suivez.

v.

- nir Il faut que j'y pas - se, Et que mon nez fasse at -

P. *chit! at - chit! Son hor - ri - ble bruit at - chit!*

P. *2^e c! - At - chit! at - chit!*

P. *l'a - gaçant pru - rit D'a - bord me cha - touil - le,*

ritard.

P. *Puis mon œil se mouille Et mon nez blo - qué, bon - ché, suf - fo -*

P. *qu* Pour lut - ter re - nif - fle, Mais l'ou - ra - gan sif - fle at -

P. *chit!* at - *chit!* Son hor - ri - ble bruit at - *chit!*

ff

P. 3^e cl. At - *chit!* at - *chit!*

P. un fla - grant dé - lit En ces lieux s'ap - prè - te

ritard.

P. *ritard.*

Voyez-vous la fête Un affreux péché

suivez.

P.

Parmi moi déni - ché Je tiens le cou - pa - ble Mais sort exé -

P.

- erable At - chit at - chit! Le ga - lant s'en - fuit at -

mf

P.

- chit!

p *ff*

DUO

MARTON, PIBRAC.

N° 6.

RÉP: On vient, sauvons nous.

Andante (♩ = 88)

PIANO.

Piano introduction for the duo, marked "Andante" and "pp". The music is in 3/4 time and consists of two staves: a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment.

MARTON.

Récitatif. Lent.

Le chevalier a fui, la Marquise a larmé e,

First vocal entry by Marton, recitative style. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is "Lent".

Second vocal entry by Marton. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The tempo is "Lent".

Third vocal entry by Marton. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The tempo is "Lent".

à volonté.

Fourth vocal entry by Marton, concluding the duo. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The tempo is "à volonté".

M. *te - te, Tout est noir, — je n'y peux voir Et mon cœur est rem-*

M. *rall.*
-pli de crain - te. — Monsieur Pi - brac, n'êtes-vous pas i-
suivez.

M. *rall.*
-ci? Voulez-vous bien me prêter as - sis - tan - ce? Point de ré-
rall.

M. *-pon - se et ce - pen - dant je pen - se Qu'on a mar -*

M. *-ché près de moi.*
suivez.
1^r v^o
p

All^o moderato (♩ = 132)

PIBRAC

MARTON.

p *leger.*

Me voi-ci, que me vent-on? D'a-

M. bord de la lu-mière Car je re-doute assez l'obsen-ri-

PIBRAC.

M. -té. Je n'en ai point en vé-ri-té.

MARTON.

Quoi, vous re-pous-serez ma pri-e-

PIBRAC.

M. -re! Mais puisque je n'ai pas de fen, je n'ai

P. pas de feu,

P. *rit.* je n'ai pas de
mf suivez.

MARTON.
P. feu. Ne di - tes donc pas cette bê - ti se Car men.

M. -tir c'est of - fen - ser Dieu - Et pour moi les hom - mes d'é -

M. -gli - se Comme vous ont toujours du feu, tou -

Mouvt de Valse.

-jours du feu.

p

mf *ff*

b.

MAR-TON.

Je crois que le maître hy-po-cri-te S'éloigne et veut prendre la

PIERAC.

Ces-sz cette plai-san-te-ri-e Et res-pectez-moi je vous

p

fui-te Pour se soustraire à ma pour-sui-te, Mais sans Mar-ton il

pri-e, Je ne per-mets pas que l'on ri-e De mon saint ba-

p

M. a comp-té je sais ce qu'a ce vieux sa - ty - re Il est ex -

P. - bit en ces lieux De mon augus-te mi - nis - tè - re Je sais

M. - pé - di - ent de di - re Pour empê - cher qu'il se - re - ti - re

P. garder le ca - rac - tè - re Je suis pur et je suis - aus - tè - re

M. Et vainere sa fri - gi - di - té *mf* Je sais ce qu'a

P. Je suis pu - di - que et ver - tu - eux *p* De mon

M.  ce vieux sa - ty - re Il est ex - pé - di - ent de di - re,

P.  au - - gus - - te mi - nis - tè - - re



M.  Je sais ce qu'a ce vieux sa - ty - re Il est ex - pé -

P.  Je sais gar - - der le - - ca - rac



M.  - di - ent de di - re Pour empê - cher qu'il se re - ti - re Et vaincre

P.  - te - - re Je suis pur et je suis



M. sa - fri - gi - di - té Pour empê - cher - quit se - ti - re

P. et je suis aus - tère Je suis, je

M. et vaincre sa - fri - gi - di - té Je crois que le maître hy - po -

P. suis pu - dique et ver - tu - eux Ces - sez cet - te plai - san - te -

a tempo.

f *ff* *p*

M. - cri - te S'éloigne et veut pren - dre la fui - te Pour se soustraire à

P. - ri - e Et res - pectez - moi je - vous pri - e Je ne permets pas

Récit mesuré.

M. *-té* *Quoi, vous par-*

P. *-eux*

ff *p*

M. *-tez? Fant-il qu'on le rap - pel - le* *Le malhon - nête* *ou le pol-trou qui*

M. *fait* *Redou-te - fil d'éffleurer,* *dans la nuit* *Mamaïmi-*

M. *rall.* *- gnonne — et peu cru - el - le*

rall *cl.*

PIRRAC.

Bonté di - vi - ne que dit el - le Eh! quoi Mar-

- ton — est-ce bien vous — A ma voix jadis si re-

- bel - le Qui pronon-cez ces mots — si doux Oubien fri-

rall. Animez.

Même mouv!

-pon-ne, rail-lez - vous?

MARTON.

Pourquoi voulez-vous — que je ri - e? Il est bien

M. loin de nous — le jour — Où — par la fein te mo - que.

M. — ri - e J'es - sa - yais sans coquet - te - ri - e D'ar - ra -

Animez

M. — cher — mon cœur à l'a - mour

PIBRAC.

Qu'en - tends - je

suivez

Pressez. MARTON

P. je le crois_ à pei - ne Oui! J'ai vaine-

Pressez.

p

M. - ment com-battu mon penchant _____ Quoi? _____ Cesse_ rais-

PIBRAC

mf

p

P. tu _____ Belle Marton _____ d'être inhu-mai - ne? Aus - si pour quoi te re-fu-

MARTON.

P. - ser A mon feu_ si vil et si ten - dre

Que fai-tes -

M. vous? —

P. Laisse-moi pren - dre sur ta joue un gentil bai-

P. - ser —

MARTON. *rall.* Plus vite.

p Un bai - ser — il se pr-

dim. *p* *rall.*

M. - met de tout o-ser Unis-tant, d'abord, Mon-sieur di-tes: en en-

pp

M. - tant, tout a l'heure, i - ci Qu'avez-vous vu.

PIRRAC.

Mais, toi, pe - ti - te

p a tempo.

p

Qu'aurais-je pu voir? Dieu mer - ci ———— tou ai -

p

-mable et dou - ce fi - gu - re Est pour moi comme - le so -

p

-leil Le - quel sous son dis - que ver - meil ———— Eblouis -

p

-sant et sans pa - reil ———— Éteint et cache tout pour moi dans la na -

MARTON

P. tu - re Vo - vous di - tes le moi qu'a - vez - vous

M. *rall*
 vi de grâ - ce

PIBRAC

rall
 Ce que j'ai vu, ma foi — je n'ai rien vu

M. Eh! Mais, voi - là qui l'em - bras - se

Lento

PIBRAC. *rall*

Quoi, tu fuis à ton tour, Ah! Je de - vi - ne ton dé -

Lento

a tempo.

P. - tour.

MARTON.

Ces-séz cet - te plai - san - te -

Cet - te ca - mé - riste hy - po -

M. - ri - e Et respec - tez - moi je vous pri - e Je ne per - mets plus

P. - cri - te sé - loigne et veut prendra la fui - te pour é - chap - per à

M. que - l'on ri - e Avec mon hon - neur en ces lieux Si de vo -

P. ma - pour - sui - te Mais el - le n'a pu m'a - mer par ses

M. - tre saint mi - nis - tè - re Vous gardez mal le ca - rac - tè - re

P. ruses à me faire di - re Ce que dans leur jeu j'ai pu li - re

M. Moi je suis pu - re et reste an - tè - re Soyez plus calme et ver - tu -

P. Ce n'est point à Pibraçon ti - re ma - fri - poune, les vers du

M. eux — Si de votre saint mi - nis - tè - re Vous gar -

P. nez — par ses ru - ses a me

M
 - dez mal le ca-rac-tè - re Si de votre saint minis - tè - re

P
 fai - re di - re Ce que dans leur

M
 Vous gar - dez mal - le ca - rac - tè - re Moi je suis pu-re

P
 jeu — j'ai pu li - re Ce n'est

M
 et reste aus-tè-re Soyez plus calme et ver-tu - eux Moi je suis

P
 point ce n'est point aux ab - bés qu'on ti - re

M. pu - re et reste aus - tè - re So - yez plus cal - me et ver - tu -

P. ma fri - pon - ne, ma fri - pon - ne les vers — du —

a tempo.

M. - eux Cessez cet - te plai - san - te - ri - e Et respec -

P. nez Cet - te ca - mé - riste hy - po - cri - te sé - loigne

M. - tez - moi je vous pri - e je ne per - mets plus que l'on ri - e

P. et veut prendre la fui - te Pour é - chap - per à ma pour - sui - te

M. A_vec mon hon - neur en ces lieux si de vo - tre saint mi - nis -

P. Mais el - le n'a pu m'a-me - ner par ses ruses à me fai - re

M. - tè - re Vous gardez mal le ca - rac - tè - re Moi je suis

P. di - re Ce que dans leur jeu j'ai pu - li - re Ce n'est

M. pu - re et reste aus - tè - re So - yez plus calme et ver - tu - eux

P. point aux ab - bés qu'on ti - re Ma fri - ponne les verts du nez.

ACTE II

ENTR' ACTE.

Tempo di Minuetto.

PIANO.

First system of the piano introduction. The right hand (treble clef) begins with a piano (*pp*) dynamic. The left hand (bass clef) provides harmonic support. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The system concludes with the instruction *Pizz.* (Pizzicato).

Second system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with chords and single notes. Dynamics include *pp* and *mf*.

Third system of the piano introduction. The right hand has a more active melodic line. Dynamics include *pp* and *mf*. The system ends with a fermata over the final chord.

Fourth system of the piano introduction. The right hand continues with a melodic pattern. Dynamics include *mf* and *pp*. The system concludes with a fermata.

Fifth system of the piano introduction. The right hand has a melodic line with a *dimin* (diminuendo) marking. The left hand provides a steady accompaniment. The system ends with a fermata.

Sixth system of the piano introduction. It begins with the instruction *FIN. TRIO.* The right hand starts with a *ppp* dynamic, followed by *p*. The left hand has a simple accompaniment. The system concludes with a fermata.

Fl: Hautb.

p

1er Viol

tr

f

p

f

p

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure of the upper staff.

Second system of the musical score. The upper staff continues with the complex rhythmic pattern. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the third measure of the upper staff. The lower staff provides harmonic support with chords and some melodic lines.

A single-line musical staff in treble clef, showing a melodic line with eighth and sixteenth notes. This appears to be a continuation or a specific part of the melody from the previous systems.

Third system of the musical score. The upper staff features a melodic line with many sixteenth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the upper staff. The lower staff consists of chords.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with a trill-like figure in the second measure. The lower staff consists of chords. A dynamic marking of *tr* (trill) is present above the second measure of the upper staff.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line. A dynamic marking of *8* (crescendo) is present above the first measure of the upper staff. The lower staff consists of chords. The system ends with a double bar line and the marking *D.C.* (Da Capo).

BALLADE

PIBRAC

RÉP: Le dernier de la race et du nom.

N° 7.

Allegro (♩ = 126)

PIANO.

ff
Ped.

ff

PIBRAC.

Récit.

E_coutez, Monsei_

-gneur, cet_te lu_gubre his_toi_ re Il est grand temps de vous la_ré_vé_

p

-ler Puisque de vos ai_ eux l'immanqua_bile dé_

à volonté. *rall.* Allegro.

P. *f* *suivez.* *ff* Ped.

- boi - re semble prêt à vous acce - bler

Moderato.

P. *ff* *>*

recour! Fa -

(♩ = 92)

P. *P*

- bien premier vo - tre grand pè - re Très dé - pi - té De

P.

n'avoir de vo - tre grand mè - re Posté - ri - té Dans l'emploi de chef de cui -

P. *si - ne Accom - pa - gna Le Roi Ri - chard en Pa - les -*

P. *- ti - ne Et se croi - sa Il erut que son pé - le - ri - na - ge Sur les lieux*

P. *saints Bé - ni - rait au sein du mé - na - ge Ses efforts vains Ces*

P. *pro - jets é - taient ils bien sa - ges, O Mon - sei - gneur, C'est*

P. *pas toujours les longs vo - ya - ges Qui font l'honneur.*

Allegro.

ff

Moderato.

P

2^e COUP^t Quand la croi_s_a_de fut fi - ni - e Vers son fo_yer, II

ff

p

P

vint plein d'ardeur in - fi - ni - e Pour es - sa - yer Près

P

de sa fem_me le pauvre hom - me L'heureux ef - fet de

P

sa croi - sade et pour voir com - me, Elle o - pé - rait Grand

p

P

fut son é_moi comme on pen - se Eu ar - ri - vant, De

P

compter pour quinze ans d'ab_sen - ce Qua_torze en_fants. Qui

P

s'absente Hélas! on le pil - le O Monseigneur! Ce n'est pas toujours la fa -

P

-mil - le Qui fait l'honneur.

Moderato.

P

Fa -

P. *p*

_ bien d'a_bord crie et ful _ mi _ ne, Le tris_ te col Puis

P. *p*

vent d'un cou_teau de cui _ si _ ne Trancher son col. Ri _

P. *p*

_ chard instruit de la dé _ bà _ cle Braît comme un veau Car

P. *p*

Fa_bien fa_brique à mi _ ra _ cle Le go_di _ veau. Vou _

RONDEAU

Le MARQUIS

N^o 8

Andantino

(♩ = 65)

RÉP: Écoute et tu le sauras,

LE MARQUIS.

1^{er} COUP: Je ne sais

PIANO.

p

ff

p

pas, je ne sais pas lui parler, ni lui di - re

Le tendre a_mour dont je suis dé_vo - ré Loin

d'elle à par_ler je suis prêt. Près d'el - le je tremble et sou -

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece with the vocal line starting on a whole note rest, followed by the piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*), fortissimo (*ff*), and piano (*p*) again. The tempo is marked 'Andantino' with a specific tempo of 65 beats per minute.

1^{re} M.

pi - re Et pourtant je te dis tout bas _____ J'ai

1^{re} M.

là comme un poids qui m'oppres - se _____ Est-ce la crai - te, ou la ten -

pp *p*

1^{re} M.

din

- dres - se? Je ne sais pas _____ je ne sais pas!

1^{re} M.

2^e coup Je n'ose pas! _____

p *p*

1.
M.

Je n'o-se pas lui montrer que je Fai - me, Et je res -

1.
M.

-sens pour sa fiè-re beau-té Ce que pour la di-vi-ni -

1.
M.

-té J'é - prouve de respect su-prê - me Ils sont à moi ses doux ap -

1.
M.

-pâts A moi son ma-ri, quel dé - li - re! Eh bien;

1. M. *non* *Plu-tôt le mar-ty - re. Je n'o - se*

1. M. *dim.* *MARTON*
pas je n'o. se pas! Il faut o -

V. *-ser Il faut o - ser amoureux trop ti - mi - de*

M. *Et récla - mer brayement votre bien Sou -*

M. *- pi - rer ne vous sert de rien — Et sans cesse at_tendre in - ti -*

M. *_ mi - de Vous avez l'air de re_fu - ser — Ce cœur mignon qui s'offre au*

M. *vò - tre — Craignez d'ou_ir — dire à quel qu'au -*

M. *- tre Il faut o - ser — il faut o - ser.*

LES PINSONS ENVOLÉS

MARTON

N^o 9.

RÉP: Chante ma gentille amie, je t'écoute

And^{te} non troppo. (♩ = 56)

MARTON.

PIANO.

1^{er} COUP! Le

M na - if Lu - cas, dans une au bé - pi - ne Gui - dé par d'ai - ma - bles chan -

M - sons Un jour décou - vrit la trou - pe mu - ti - ne Du -

M ne famille de pin - sons.

Lent. F1. poussez.

M.
 Labande était à peine ailé - e Et notre ami Lu - cas se dit on

M.
 peut les laisser dans leur nid Ils ne prendront pas la - vo -

M.
 - lé - e Ils sont à moi - tenons nous

M.
 coi - Et ré - pé - tons a - vec eux leurs chan - sons Ils sont à

M.
 moi - te - nons nous coi - Et ré - pé - tons a - vec eux leurs chan -

M.
 - sous Pionpion, pionpion, ouit 8 Piou, piou, piou, piou, ouit

Fl.

M.
 8 Ah!

M.
 Pion, piou, pion, piou, ouit —

p

M.
 et Tho - mas pas sant dans

rall.
pp

M.
 la prairie A vait vu Lucas pres du nid Le drô, le plein def

M. *-fronterie se l'approprias sans répit Lent.*

Pressez

M. Et quand le soir à la - veil - lé - e Lucas vint vi - si - ter - le nid Vous

M. ju - gez quel fut son dé - pit de voir la ban - de de - mi - ché - e

M. Lé - cho - mo - queur perçant son

p

M. cœur - Chantait tout bas par la voix de Tho - mas Lé - cho - mo -

M. *-queur* percant son cœur chantait tout bas par la voix de Tho.

M. *-mas. Piou, piou, piou, piou, ouit.* 8 *Piou, piou, piou, piou, ouit.*

M. *8* *Ab!*

M. *Piou, piou, piou, piou,* *ouit.*

p *rall.*

LA MARQUISE, LE MARQUIS

N° 10

Rép. Mais crier ma passion: elle l'a

All^o mod^o

PIANO *p* *rall.*

Récit. LA MARQUISE.

Eh! quoi! Marquis, j'entre et l'on se reti - re Vous dé - plai - rais - je?

p *suivez.*

1.
M. ou bi - vous fais - je peur? Vous rougis - sez

LE MARQUIS.

Permet - tez qu'on res -

suivez.

1.
M. Nal - tez vous pas avoir — quelque va - peur — A - pai -

1.
M. - pi - re

suivez.

1.
M.

- sez vos a-lar - mes Quoi? que vois - je? des lar - mes? Pour -

1.
M.

- quoi pleu - rez-vous, vous un hom - me

mf *p*

LE MARQUIS. Récit

Un époux, Ma - dame la Marqui - se, Un é -

mf *p*

1.
3.

- poux malheureux qui tombe à vos ge-noux

mesure

1.
M.

a part. *haut.*

Il est charmant — Qu'avez-vous, ma chère

mf *p*

LE MARQUIS.

à - me Le mal que j'ai Mada - me Ah! j'en rou -

-gis en vé - ri - té Ce mal Sap - pel - le: la - che -

-té mon mal est d'ai - mer mon martyre est de n'oser pas vous le

LA MARQUISE.

Mais vous ve - nez de le dire à l'ins -

di - re

1^a M. tant Répétez-le donc vous

1^r M. C'est ma foi vrai, c'est ef - fra - yant

8

1^a M. mê - me

1^r M. Non! Disons le plutôt en même temps Les mots ain-

f *p*

And.^{te} moderato

1^a M. Je vous ai - me je vous ai - me

1^r M. - si sont moins compro - met - tants Je vous ai - me je vous ai - me

H^o Cl.

(♩ = 92)

p

1. M. Je vous ai - me Enfant charmant — mon cher pe - tit mar - quis

2. M. Je vous ai - me Ô mot magique, — ô mot terrible et doux

p

1. M. D'un amour — frais, na_ïf exquis je vous ai - - me je vous

2. M. Je veux vi - vre et mourir pour vous je vous ai - - me je vous aime

1. M. ai me je vous ai - - me je vous aime je vous ai - -

2. M. je vous ai - - me je vous aime je vous ai -

pp

pp

pp

All.^o mod.^o (♩ = 120)

1^a M. *- me.* *Non*

2^a M. *- me.* *Qu'il est doux cet a - veu di - vin*

All.^o mod.^o

1^o p

1^a M. *connaissez-vous pas de plus su - ave encor ?*

2^a M. *Un plus charmant ?*

1^a M. *Non! non! vous le cherchez en vain pour le*

2^a M. *je vous a - do - re*

p *f* *p*

1^a M. *di - re Ce mot ma - gi - que Et genti - ment le pronon -*

cer — Il faut emprun - ter — la mu - si - que des fris-

- sons du premier bai - ser
LE MARQUIS.
un bai - ser? Que voulez-vous

allons

di - re un bai - ser, mais de - jà

donc ce n'est pas ce - la Bon! le voi - là qui resou - pi - re

plus lent.
ff suivez. *p*

MARTON.

(à la Cantonade)

L'écho mo - queur perçant son

Fête.

coeur chantait tout bas par la voix de Tho - mas L'écho mo - queur perçant son

coeur chantait tout bas par la voix de Thomas. Piou, piou, piou, piou — ouit Piou

All^o

ouit.

LE MARQUIS.

O déses - poir O ra - - ge Il ne sera pas dit Qu'à moi comme à Lu.

mf *ff* *p* *f*

rall.

cas on vo - le - ra son nid Marqui - se donnez - moi cou - ra - ge

ff *p* *p* *subrez.*

1. M.
On me l'a dit il faut o - ser apprenez - le moi donc ce mot su -

1. M.
-prême qu'on dit dans le premier baiser, Ce mot plus beau que je vous

LA MARQUISE.

1. M.
Ce mot su - prême c'est je fai -

1. M.
ai - - - me

a Tempo.

1. M.
- me je - t'aime je - t'aime je - t'ai - me gentil enfant -

1. M.
je - t'aime je - t'aime je - t'ai - me O mot magique

a Tempo.

ff *p* *Walt. Clar.* *p*

1^{re} M.
— mon cher pe.tit mar.quis — Et je l'aurai ton cœur na.ïf exquis

1^{re} M.
— et qui m'emplit d'é. moi Je veux vi.vre et mourir pour toi

1^{re} M.
je — tai — me je — tai. me je — tai

1^{re} M.
je — tai — me je — tai. me je — tai

1^{re} M.
— me je — tai. me je — tai *pp* me.

1^{re} M.
— me je — tai. me je — tai *pp* me.

1^{re} M.

1^{re} M.

diminuez.

ppp

QUINTETTE

LA MARQUISE, LE MARQUIS, MARTON, LE CHEVALIER, PIERAC.

N^o 11

Allegro. (♩ = 126)

PIANO.

First system of the piano introduction. The right hand features a rapid sixteenth-note pattern, while the left hand plays a simple bass line. The dynamic is marked *pp*.

Second system of the piano introduction. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, and the left hand has a more active bass line. The dynamic is marked *pp*.

MARTON.

Récit. Lent.

Ve- nez, voi- ci l'heu- re, Ma- da- me l'heu- re du ren- de-

First system of Marton's recitative. The right hand has a simple melodic line, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is marked *pp*.

Récit.

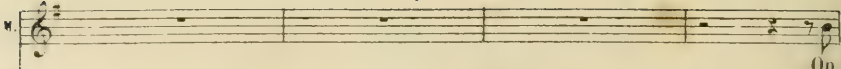
Second system of Marton's recitative. The right hand continues the melodic line, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is marked *pp*.

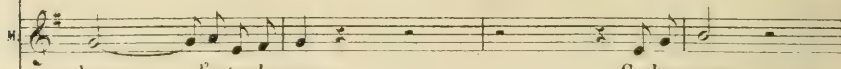
-vous.


LE MARQUIS.


On a mar- ché ——— voi- ci ma fem- me monsieur Pi-

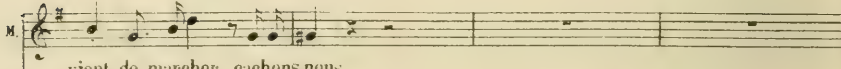
Piano accompaniment for Le Marquis's line. The right hand has a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand has a simple bass line. The dynamic is marked *pp*.


M.  On

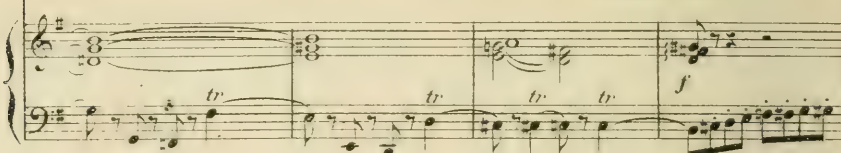
I. M.  - bras l'entendez-vous Cachons-nous


M.  Oui cachons-nous

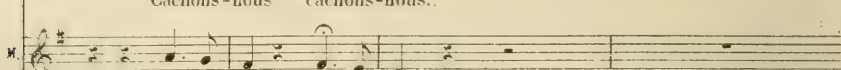
 *p* *tr*

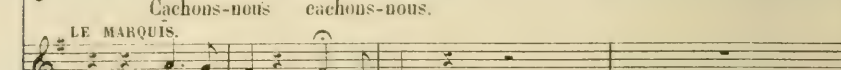
M.  vient de marcher cachons-nous

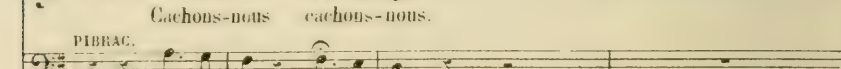
I. M.  LA MARQUISE.
C'est ce - la cachons-nous

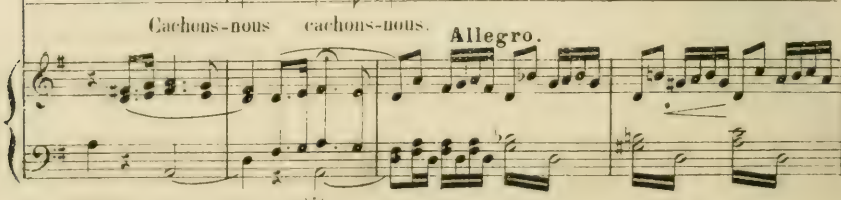
 *tr* *f*

M.  Cachons-nous cachons-nous..

I. M.  Cachons-nous cachons-nous.

LE MARQUIS.
M.  Cachons-nous cachons-nous.

PIBRAC.
M.  Cachons-nous cachons-nous.

 *Allegro.*

(♩ = 96)

M. *p* Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Cheva -

1^{re} M. *p* Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Et

1^{re} M. *p* Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Et je le

P. *p* Voi-ci l'heu - re de la ven - gean - ce Mon

f *p*

M. -lier sans cœur et sans foi, — Tu ver - ras — pour ta pé - ni -

1^{re} M. je fe - rai su - bir ma loi, Ma loi au che - va - lier dont l'in - so -

1^{re} M. ju - re sur ma foi — Je sau - rai punir l'im - pu -

P. maî - tre je veil - le sur toi — Pour con - ju - rer la mal - fai -

M.
 -ten - ce Mes maîtres ré-u-nis par toi. ———— Voi-ci

1.
 M.
 -len - ce N'a pas craint d'outrager ma foi. ———— Voi-ci

1.
 M.
 -deu - ce De cel - le qui se rit de moi. ———— Voi-ci

P.
 -san - ce Du sort et t'esquiver sa loi. ———— Voi-ci

M.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Che - va - lier sans cœur et sans

1.
 M.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Et je fe - rai su - bir ma

1.
 M.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Et je le ju - re sur ma

P.
 l'heu - re de la ven - gean - ce Mon maî - tre je veil - le sur

M. *foi Tu ver-ras pour ta pé-ni-ten-ce mes*

1^a M. *loi Au che-va-lier dont l'in-so-len-ce n'a pas*

2^e M. *foi Je sau-rai punir l'im-pu-den-ce de*

P. *toi pour con-jurer la mal-fai-san-ce Du sort et*

M. *rall. All^o*
mai-tres remis par toi

1^a M. *rall.*
cráint d'ou-tra-ger ma foi

2^e M. *rall.*
celle qui se rit de moi

P. *rall.*
t'es-qui-ver sa loi

f *suivez.* *All^o* *f*

First system of piano introduction. Treble clef with a melodic line of eighth notes. Bass clef with a bass line of eighth notes. Dynamics include *ff* and *pp*.

Second system of piano introduction. Treble clef with a melodic line of eighth notes. Bass clef with a bass line of eighth notes. Dynamics include *pp*.

LE CHEVALIER.

Vocal introduction and piano accompaniment. The vocal line is mostly rests. The piano accompaniment consists of eighth notes in both hands. Dynamics include *pp*. The text "Dix heures ont son." is written above the vocal line.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "né me voici dans la pla - ce Hélas! Combien triste est mon sort. Cent". The piano accompaniment consists of eighth notes in both hands. Dynamics include *pp*.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "fois j'aimeais mieux la mort Dans mes veines mon sang se gla -". The piano accompaniment consists of eighth notes in both hands. Dynamics include *p*.

1.
c.

- ce Ainsi qu'un amou-reux J'accours au ren-dez-vous Des fleurs dans u-ne

1.
c.

main dans l'autre un bil-let doux Et d'ai-leurs, a-mou-

1.
c.

- reux, le suis-je pas quand mê - me Mar - qui - se Maudis-moi! Je

1.
c.

brave ton courroux Je ne peux me domp-ter je le dis devant

1.
c.

tous Marqui - - se Comme un fou je t'ai - - me oui je t'ai -

ff *rall.*

Allegretto LE MARQUIS.

1.
M.
- me Ah! c'est trop fort en vé-ri-té Halte là mi-sé-ra-ble séduc-

1.
M.
- teur éffronté Viens, ce fer impla-cable cha-ti-ra ta té-

1.
M.
- mé - ri - té Et tout d'a-bord, avant tout je fer-

1.
M.
- don - ne De me donner ce bouquet que voi-

rall.

suivez.

LE CHEVALIER

1.
M.
- là Vous vou-lez que je vous le don-ne? Vous vou-

LE MARQUIS.

1^e C. *lez* que je vous le don - ne? Oui, je l'ex - i - ge ou tu mour -

LE CHEVALIER.

1^e M. *ras* Et de ma main tu pé - ri - ras. Vous vou -

1^e C. *lez* que je vous le don - ne? que je vous le don - ne? Mais il n'y a

1^e C. rien qui me gêne ou m'é - ton - ne, Je suis venu tout ex - près pour ce -

suivez.

LE MARQUIS.

1^e C. *la.* Que dit-il là? Et ce bil - let, allez

1^e M.
vous aus-si di-re qu'il est pour moi, Comme les fleurs

1^e M.
Et vos appels d'amour, et vos cris et vos pleurs?

LE CHEVALIER.

LE MARQUIS.

Les larmes sont le secret de mon cœur. Et le bil-

LE CHEVALIER.

-let? Je vais le li-re.

LA MARQUISE.

At_tendez un mo_ment pour que la fê_te soit complê_te,

p

Allegro.

Marton pré_viens notre monde à l'ins_tant.

suivez.

p

MARTON.

Mod^{to} a tempo.

MARTON. Voi_ci

LA MARQUISE. Voi_ci

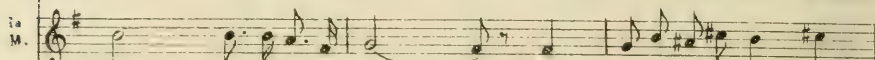
LE MARQUIS. Voi_ci

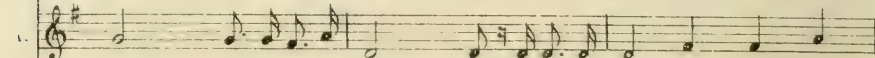
LE CHEVALIER. Voi_ci


PIBRAC. Voi_ci

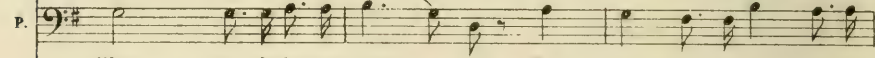
f

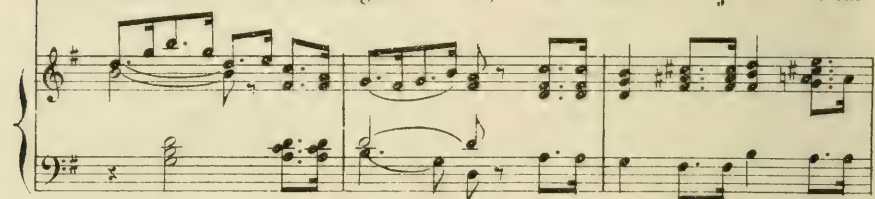
M.  Pheu - re de la ven - gean - ce, Che - va - lier sans cœur et sans

1^a M.  Pheu - re de la ven - gean - ce, Et je fe - rai su - bir ma

2^e M.  Pheu - re de la ven - gean - ce, Et je le ju - re sur ma


1^{re} C.  Pheu - re de la ven - gean - ce, Je me sou - mets à vo - tre

P.  Pheu - re de la ven - gean - ce, Mon maî - tre je veil - le sur



M.  foi ——— Tu ver - ras ——— pour ta pé - ni - ten - ce, Mes

1^a M.  loi, Ma loi au che - va - lier dont l'in - so - len - ce N'a pas

2^e M.  foi ——— Je sau - rai pu - nir l'im - pu - den - ce De

1^{re} C.  loi ——— Et j'ac - com - plis ——— ma pé - ni - ten - ce Mar

P.  toi ——— Pour con - ju - rer la mal - fai - san - ce Du



M. maîtres réunis par toi. ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

1^{re} M. craint d'outrager ma foi. ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

1^{re} M. cel - le qui se rit de moi. ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

1^{re} C. - quise ayez pi-tié de moi. ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

P. sort et l'esquiver sa loi. ———— Voi-ci l'heu - re de la ven-

M. -gean - ce Che - va - lier sans cœur et sans foi ———— Tu ver-

1^{re} M. -gean - ce Et je fe - rai subir ma loi Au che - va -

1^{re} M. -gean - ce Et je le ju - re sur ma foi ———— Je sau-

1^{re} C. -gean - ce Je me sou mets à vo - tre loi, A vo - tre loi et j'accom-

P. -gean - ce Mon maî - tre je veil - le sur toi Pour conjurer la mal-fai-

M. *rall.*
 - ras pour ta pé - ni - ten - ce Mes - maî - tres ré_u_nis par
 1^o M. - tier dont l'in - so - ten - ce N'a pas craint d'ou - tra - ger ma
 1^o M. - rai pu_nir l'im - pu - den - ce De cel_le qui se rit de
 1^o C. - plis ma pé - ni - ten - ce Mar - quise - ayez pitié de
 P. - san - ce Du sort et t'es - qui - ver sa

suivez. *f*

M. foi.
 1^o M. foi.
 1^o M. moi.
 1^o C. (PARLÉ) LE CHEVALIER: Vous le voyez, Madame, j'accomplis ma pénitence
 moi.
 P. loi.
 All^o moderato.
pp
pp

et je vais, comme vous me l'avez ordonné, offrir à votre mari ce bouquet qui vous

était destiné... LA MARQUISE: N'êtes-vous pas bien à plaindre? Pour un bouquet!

LE CHEVALIER: Celui là est un bouquet magique et a pour vertu d'inspirer l'amour.

LA MARQUISE: Tant mieux, il l'inspirera à mon mari... (riant) ah! ah!

LE CHEVALIER: Vous êtes cruelle...

LA MARQUISE.

Monsieur le che - vier, sans davantage at - tendre Lisez-vous votre

let - tre on est prêt à l'en - ten - dre,

pp *p*

MADRIGAL.

LE CHEVALIER. (lisant)

And^{te} moderato.

Ne maudissez pas ces fleurs,

Haut.

p 1^{re} VP

Sur leur corolle i - ri - sé - e, La virgi - na - le ro - sé - e

Laisse encor trembler ses pleurs, Qu'elles prennent ma dé -

- fen - se, Ces per - les de l'in - no - cen - ce,

1^{re} C.  *1^{re} C.* *p* *1^{re} Vn*

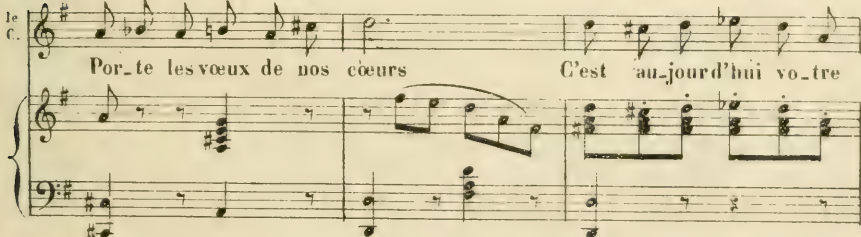
Du ma_tin_purs di_a_mants — Moins_purs que mes senti_ments.

1^{re} C.  *1^{re} C.* *p* *1^{re} Vn*

Ne mau_dis_siez pas ces fleurs Car leur haleine em_bau_

1^{re} C.  *1^{re} C.*

_mé_e, Sur son ai_le par_fu_mé_e,

1^{re} C.  *1^{re} C.*

Por_te les vœux de nos cœurs C'est au_jour_d'hui vo_tre

1^{re} C.  *1^{re} C.* *rit.*

fê_té Et je me suis mis en què_té *rit.*

Le C.

rall.

D'un pré-sent frais et co-quet Le voi-ci c'est mon bou-

suivez.

(PARLÉ.) LE MARQUIS: Que signifie cette cérémonie? Est-on sérieux

-quet.

pp

ou se moque-t-on? Est-ce ma fête Pibrac?

PIBRAC.

Il a dit la vé-ri-

p

-té

Fl.

C'est aujourd'hui vo-tre fé-te

Et, pour vous, aus-si j'ap-pré-te Un présent i-mu-si-

P.

- te. De vos ai - eux, c'est l'his - toi - re

P.

Tous mal - heu - reux c'est no - toi - re Du plus rustre au plus co -

rit. *p*

P.

- quet Le voi - ci: c'est mon bou - quet.

rall. *rall.* *Heath.*

MARTON.

Près de mon cadeau, les fleurs

pp *p* *Fl. Heath.*

M.

Les plus riches et vermeil - les O - do - rantes, non pa - reil - les

M. *Sont sans par_fum ni cou_ leurs* *Re-gar-dez vo-tre Mar-*

M. *_qui - se* *Est - il ro - se plus ex - qui - se*

M. *Et plus su_a - ve mu-guet? La voi - ci: C'est mon bouquet.*

LA MARQUISE.

Gher é - poux c'est à mon four *De vous sou_hai - ter la*

M. *te* *En - semble avant qu'on ré - pè - te*

1^e
M.

Les jo_lis pro_pos d'a_mour Souffrez que vo tre com_

1^e
M.

- pa_gue Gentiment les accom_pa_gue D'un bai_ser teudre et co_

rit.

1^e
M.

Allegro. LE MARQUIS.

- que_t Le voi_ci C'est mon bou_ que_t Un bai_ser Mon coeur s'en_

Allegro.

suivez.

p

1^e
M.

_flam_me En_fin, je suis ton é_poux Ce bai_

1^{re} M.
 - ser te fait ma fè - me, Ré - pétons ce mot si

The first system consists of a vocal line (1^{re} M.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "- ser te fait ma fè - me, Ré - pétons ce mot si". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

1^{re} M.
 doux Que tu m'as appris toi mè - me Je t'ai - me, je

The second system continues the musical piece. The vocal line (1^{re} M.) has lyrics: "doux Que tu m'as appris toi mè - me Je t'ai - me, je". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The key signature remains one sharp and the time signature is 4/4.

LA MARQUISE.

1^{re} M.
 Je t'aime Enfant charmant mon cher pe - tit Mar -

1^{re} M.
 t'aime Je t'aime O mot ma - gi - que et qui remplit d'é -

The third system introduces a second vocal line (1^{re} M.) and continues the piano accompaniment. The lyrics for the first vocal line are: "Je t'aime Enfant charmant mon cher pe - tit Mar -". The lyrics for the second vocal line are: "t'aime Je t'aime O mot ma - gi - que et qui remplit d'é -". The piano accompaniment features dynamic markings *p* and *f*. The key signature is one sharp and the time signature is 4/4.

1^{re} M.
 - quis Je l'aurai ton cœur frais exquis Je t'ai -

1^{re} M.
 moi Je veux - vre et mou - rir pour t Je t'ai -

The fourth system continues with two vocal lines and piano accompaniment. The lyrics for the first vocal line are: "- quis Je l'aurai ton cœur frais exquis Je t'ai -". The lyrics for the second vocal line are: "moi Je veux - vre et mou - rir pour t Je t'ai -". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*. The key signature is one sharp and the time signature is 4/4.

MARTON.

Il l'ai-me, Il l'aime et grâce à lui, — Le voi-là son e-

1^a M. me, Je l'ai-me Enfant charmant, mon cher pe-tit Mar-

2^e M. me, Je l'ai-me ô mot magique Et qui m'emplit d'è-

LE CHEVALIER.

Il l'ai-me, Il l'aime et grâce à moi, — Le voi-là son é-

PIRRAC.

Il l'ai-me, mais il faut voir comment ça va fi-

M. -poux A pré-sent c'est — lui — le jaloux Il l'ai -

1^a M. -quis, Je l'ai-rai ton — cœur frais exquis Je l'ai -

2^e M. -moi, Je veux vi-vre et mou-ri-r pourtoi Je l'ai -

3^e C. -poux A pré-sent c'est — moi — le jaloux Il l'ai -

P. -rir Qu'il n'ait pas à s'en re-pei-trir Il l'ai -

V. - me Il l'ai - me

1e M. - me Je t'ai - me Je t'ai - me Je

2e M. - me Je t'ai - me Je t'ai - me O

1e C. - me Il l'ai - me Et

P. - me Il l'ai - me Mais

M. l'aime et grâce à lui — Le voi là son é-poux A présent c'est

1e M. l'aime enfant charmant — Moncher petit Marquis Je l'aurai ton

2e M. mot ma-gique et qui n'emplit de - moi Je veux vi-vre et mourir

1e C. grâce à moi Le voi - là son é-poux A présent c'est

P. il faut voir comment ça va , fi-nir Qu'il n'ait pas à

Allegretto

M.
lui le ja - lous Il l'ai - - me.

1^o M.
coeur, ton coeur frais ex - quis Je l'ai - - me.

1^a M.
rir pour toi Je l'ai - - me.

2^e C.
moi — le ja - lous Il l'ai - - me.

P.
s'en re - pen - tir Il l'ai - - me.

Allegretto

ff

ff

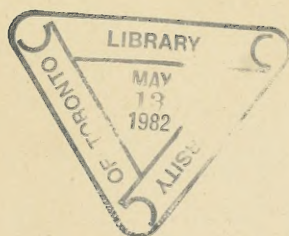
ff

ff

ff

ff

FIN





SS

FOR USE IN THE LIBRARY ONLY

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
C494
B6

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918257 2

Printed

SS

